



DZIENNIK USTAW

RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 5 lutego 2024 r.

Poz. 142

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 12 grudnia 2023 r.

w sprawie mocy obowiązującej w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Tunezyjską Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., oraz jej zastosowania w realizacji postanowień Konwencji między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Tunezyjskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, sporządzonej w Tunisie dnia 29 marca 1993 r.

Podaje się do wiadomości, że zgodnie z art. 34 ust. 2 Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.¹⁾, Republika Tunezyjska stała się dnia 1 listopada 2023 r. stroną wyżej wymienionej konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że od dnia 1 listopada 2023 r. konwencja obowiązuje w relacjach między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Tunezyjską.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że Republika Tunezyjska, składając dokument ratyfikacyjny, złożyła:

- 1) notyfikacje zgodnie z: art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii), art. 6 ust. 5, art. 6 ust. 6, art. 8 ust. 4, art. 12 ust. 5, art. 12 ust. 6, art. 13 ust. 7 oraz art. 17 ust. 4,
- 2) zastrzeżenia zgodnie z: art. 3 ust. 5 lit. a), art. 4 ust. 3 lit. a), art. 10 ust. 5 lit. a) oraz art. 11 ust. 3 lit. a)

– Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r.

Treści notyfikacji oraz zastrzeżeń zostały podane w dalszej części oświadczenia rządowego.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że wskazane w niniejszym oświadczeniu rządowym złożone przez Republikę Tunezyjską notyfikacje i zastrzeżenia do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., mają zastosowanie w realizacji postanowień Konwencji między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Tunezyjskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, sporządzonej w Tunisie dnia 29 marca 1993 r.²⁾

¹⁾ Konwencja wielostronna implementująca środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzona w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., została ogłoszona w Dz. U. z 2018 r. poz. 1369 oraz z 2020 r. poz. 341.

²⁾ Konwencja między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Tunezyjskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, sporządzona w Tunisie dnia 29 marca 1993 r., została ogłoszona w Dz. U. z 1994 r. poz. 357.

Notyfikacja zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii)**Artykuł 2 – Interpretacja pojęć*****Notyfikacja – Umowy Podatkowe, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja***

Zgodnie z art. 2 ust. 1 lit. a) pkt ii) Konwencji Republika Tunezyjska planuje objęcie Konwencją następujących umów:

Nr	Tytuł	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Tekst pierwotny / Instrument zmieniający	Data podpisania	Data wejścia w życie
20 ³⁾	Konwencja między Rządem Republiki Tunezyjskiej a Rządem Rzeczypospolitej Polskiej w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu	Polska	Tekst pierwotny	29-03-1993	15-11-1993

Article 2 – Interprétation des termes***Notifications – Conventions fiscales couvertes par cette Convention***

En vertu de l'article 2(1)(a)(ii) de la Convention la République Tunisienne souhaite que les conventions suivantes soient couvertes par la Convention:

Nu	Titre	Autre Juridiction contractante	Original / Instrument(s) subséquent(s)	Date de signature	Date d'entrée en vigueur
20	Convention entre le gouvernement de la République Tunisienne et le gouvernement de la République de Pologne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu	Pologne	Original	29-03-1993	15-11-1993

Zastrzeżenie zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a)**Artykuł 3 – Podmioty transparentne podatkowo**

Zgodnie z art. 3 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Tunezyjska zastrzega prawo do niestosowania art. 3 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 3 – Entités transparentes

En vertu de l'article 3(5)(a) de la Convention la République Tunisienne se réserve le droit de ne pas appliquer l'intégralité de l'article 3 à ses Conventions fiscales couvertes.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a)**Artykuł 4 – Podmioty o podwójnej siedzibie**

Zgodnie z art. 4 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Tunezyjska zastrzega prawo do niestosowania art. 4 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

³⁾ Numer wskazany przez Republikę Tunezyjską w wykazie zastrzeżeń i notyfikacji do Konwencji wielostronnej implementującej środki traktatowego prawa podatkowego mające na celu zapobieganie erozji podstawy opodatkowania i przenoszeniu zysku, sporządzonej w Paryżu dnia 24 listopada 2016 r., w notyfikacji złożonej zgodnie z art. 28 ust. 5 i art. 29 ust. 1 ww. Konwencji.

Article 4 – Entités ayant une double résidence

En vertu de l'article 4(3)(a) de la Convention la République Tunisienne se réserve le droit de ne pas appliquer l'intégralité de l'article 4 à ses Conventions fiscales couvertes.

Notyfikacja zgodnie z art. 6 ust. 5**Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja tekstu preambuły istniejącego w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 6 ust. 5 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy nie są objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 6 ust. 4 oraz zawierają tekst preambuły, o którym mowa w art. 6 ust. 2. Tekst odpowiedniego fragmentu preambuły został wskazany poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się urysdykcja	Tekst preambuły
20	Polska	pragnąc zawrzeć Konwencję w celu unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu,

Article 6 – Objet d'une Convention fiscale couverte***Notification relative au texte du préambule de Conventions fiscales couvertes***

En vertu de l'article 6(5) de la Convention la République Tunisienne considère que les conventions suivantes ne sont pas visées par la réserve prévue à l'article 6(4) et contiennent à leur préambule le texte décrit à l'article 6(2). Les numéros des paragraphes où se trouve le texte pertinent des préambules sont indiqués ci-dessous.

Numéro de la Convention couverte	Autre Jurisdiction contractante	Texte du préambule
20	Pologne	désireux de conclure une convention en vue d'éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu,

Notyfikacje zgodnie z art. 6 ust. 6**Artykuł 6 – Cel Umowy Podatkowej, do której ma zastosowanie niniejsza Konwencja*****Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych***

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Tunezyjska dokonuje wyboru stosowania art. 6 ust. 3.

Notyfikacja wymienionych umów niezawierających w preambule tekstu

Zgodnie z art. 6 ust. 6 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy nie zawierają tekstu preambuły odnoszącego się do pragnienia rozwijania relacji ekonomicznych lub wzmocnienia współpracy w zakresie spraw podatkowych.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja
20	Polska

Article 6 – Objet d’une Convention fiscale couverte*Notification relative aux choix prévus*

En vertu de l’article 6(6) de la Convention la République Tunisienne par la présente choisit d’appliquer l’article 6(3).

Notification relative aux Conventions fiscales couvertes ne contenant pas le texte du préambule

En vertu de l’article 6(6) de la Convention la République Tunisienne considère que les conventions suivantes ne contiennent pas au texte de leur préambule une mention relative à la promotion des relations économiques et à l’amélioration de la coopération en matière fiscale.

Numéro de la Convention couverte	Autre Juridiction contractante
20	Pologne

Notyfikacja zgodnie z art. 8 ust. 4**Artykuł 8 – Transakcje wypłat dywidend***Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach*

Zgodnie z art. 8 ust. 4 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 8 ust. 1, które nie jest objęte zastrzeżeniem na podstawie art. 8 ust. 3 lit. b). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
20	Polska	art. 10 ust. 2, pierwsze tiret

Article 8 – Transactions relatives au transfert de dividendes*Notification relative aux dispositions pertinentes de Conventions fiscales couvertes*

En vertu de l’article 8(4) de la Convention la République Tunisienne considère que les conventions suivantes contiennent une disposition décrite à l’article 8(1) et non visée par une réserve prévue à l’article 8(3)(b). Les numéros de l’article et du paragraphe des dispositions pertinentes sont indiqués ci-dessous.

Numéro de la Convention couverte	Autre Juridiction contractante	Disposition
20	Pologne	Article 10(2), 1er tiret

Zastrzeżenie zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a)**Artykuł 10 – Klauzula antyabuzywna dotycząca zakładów położonych na terytoriach trzecich jurysdykcji**

Zgodnie z art. 10 ust. 5 lit. a) Konwencji Republika Tunezyjska zastrzega prawo do niestosowania art. 10 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 10 – Règle anti-abus visant les établissements stables situés dans des juridictions tierces

En vertu de l’article 10(5)(a) de la Convention la République Tunisienne se réserve le droit de ne pas appliquer l’intégralité de l’article 10 à ses Conventions fiscales couvertes.

Zastrzeżenie zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a)**Artykuł 11 – Stosowanie przepisów Umów Podatkowych w celu zastrzeżenia prawa Strony do opodatkowania osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę na jej terytorium**

Zgodnie z art. 11 ust. 3 lit. a) Konwencji Republika Tunezyjska zastrzega prawo do niestosowania art. 11 w całości w odniesieniu do zawartych przez nią Umów Podatkowych, do których ma zastosowanie niniejsza Konwencja.

Article 11 – Application des conventions fiscales pour limiter le droit d’une Partie d’imposer ses propres résidents

En vertu de l’article 11(3)(a) de la Convention la République Tunisienne se réserve le droit de ne pas appliquer l’intégralité de l’article 11 à ses Conventions fiscales couvertes.

Notyfikacja zgodnie z art. 12 ust. 5**Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 12 ust. 5 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
20	Polska	art. 5 ust. 4 lit. a)

Article 12 – Mesures visant à éviter artificiellement le statut d’établissement stable par des accords de commissionaire et autres stratégies similaires***Notification relative aux dispositions pertinentes de Conventions fiscales couvertes***

En vertu de l’article 12(5) de la Convention la République Tunisienne considère que les conventions suivantes contiennent une disposition décrite à l’article 12(3)(a). Les numéros de l’article et du paragraphe des dispositions pertinentes sont indiqués ci-dessous.

Numéro de la Convention couverte	Autre Jurisdiction contractante	Disposition
20	Pologne	Article 5(4)(a)

Notyfikacja zgodnie z art. 12 ust. 6**Artykuł 12 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez umowy typu commissionaire arrangements i inne podobne działania*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 12 ust. 6 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. b). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
20	Polska	art. 5 ust. 6

Article 12 – Mesures visant à éviter artificiellement le statut d'établissement stable par des accords de *commissionnaire* et autres stratégies similaires

Notification relative aux dispositions pertinentes de Conventions fiscales couvertes

En vertu de l'article 12(6) de la Convention la République Tunisienne considère que les conventions suivantes contiennent une disposition décrite à l'article 12(3)(b). Les numéros de l'article et du paragraphe des dispositions pertinentes sont indiqués ci-dessous.

Numéro de la Convention couverte	Autre Juridiction contractante	Disposition
20	Pologne	Article 5(6)

Notyfikacje zgodnie z art. 13 ust. 7

Artykuł 13 – Sztuczne unikanie statusu zakładu poprzez wykorzystanie wyłączeń określonych form działalności z definicji zakładu

Notyfikacja wyboru postanowień opcjonalnych

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Republika Tunezyjska dokonuje wyboru stosowania Opcji A przewidzianej w art. 13 ust. 1.

Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach

Zgodnie z art. 13 ust. 7 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 13 ust. 5 lit. a). Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
20	Polska	art. 5 ust. 3

Article 13 – Mesures visant à éviter artificiellement le statut d'établissement stable par le recours aux exceptions applicables à certaines activités spécifiques

Notification relative aux choix prévus

En vertu de l'article 13(7) de la Convention la République Tunisienne par la présente choisit d'appliquer l'Option A en vertu de l'article 13(1).

Notification relative aux dispositions pertinentes de Conventions fiscales couvertes

En vertu de l'article 13(7) de la Convention la République Tunisienne considère que les conventions suivantes contiennent une disposition décrite à l'article 13(5)(a). Les numéros de l'article et du paragraphe des dispositions pertinentes sont indiqués ci-dessous.

Numéro de la Convention couverte	Autre Juridiction contractante	Disposition
20	Pologne	Article 5(3)

Notyfikacja zgodnie z art. 17 ust. 4**Artykuł 17 – Korekty współzależne*****Notyfikacja postanowień istniejących w wymienionych umowach***

Zgodnie z art. 17 ust. 4 Konwencji Republika Tunezyjska wskazuje, że następujące umowy zawierają postanowienie, o którym mowa w art. 17 ust. 2. Numery artykułu i ustępu każdego z takich postanowień są wskazane poniżej.

Numer wymienionej Umowy	Druga Umawiająca się Jurysdykcja	Przepis
20	Polska	art. 9 ust. 2

Article 17 – Ajustements corrélatifs***Notification relative aux dispositions pertinentes de Conventions fiscales couvertes***

En vertu de l'article 17(4) de la Convention, la République Tunisienne considère que les conventions suivantes contiennent une disposition décrite à l'article 17(2). Les numéros de l'article et du paragraphe des dispositions pertinentes sont indiqués ci-dessous.

Numéro de la Convention couverte	Autre Juridiction contractante	Disposition
20	Pologne	Article 9(2)

Minister Spraw Zagranicznych: wz. *A. Mularczyk*